

பகிர்ந்து உண்ணும் காக்கை

வெங்கட்ரமண கௌடா



Original Story (*Kannada*) Kaage Balagava Kareyithu by Venkatramana Gowda
© Pratham Books, 2004

Second Tamil Edition: 2010

Illustrations & Design: Padmanabha
Tamil Translation: S. Jayaraman

ISBN : 81-8263-734-1

Registered Office:
PRATHAM BOOKS
633-634, 4th "C" Main, 6th 'B' Cross, OMBR Layout,
Banaswadi, Bangalore 560 043
☎ +91 80 25420925

Regional Office:
New Delhi ☎ +91 11 41042483

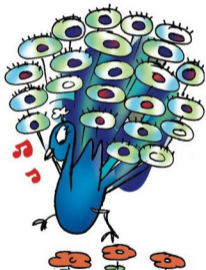
Typesetting and Layout by: Pratham Books, Bangalore

Printed by: Printo Tech, New Delhi

Published by:
Pratham Books | www.prathambooks.org

All rights reserved.

No part of this publication may be reproduced or distributed in any form or by any means,
or stored in a database or retrieval system, without the prior written permission of the publisher.



பகிர்ந்து உண்ணும் காக்கை

கதை: வெங்கட்ரமண கௌடா

ஓவியம்: பத்மநாபா

தமிழாக்கம்: எஸ். ஜெயராமன்

இந்தப் புத்தகத்தின் உரிமையாளர்:



காலைப்பொழுது. காசே தன்னுடைய கூட்டில் கண் விழித்து, பொழுது
போகாமல் சுற்றும் முற்றும் பார்த்தது. காசே என்பது ஒரு காக்கை!
தன்னுடைய தொண்டையை சரி செய்து கொண்டு, கா, கா என்று சில
முறை கரைந்தது. திடீரென்று காதுகளை தீட்டிக் கொண்டு கேட்டது
எங்கோ அருகாமையில் ஒரு குயில் இனிமையாகப்
பாடுவது அதற்குக் கேட்டது.

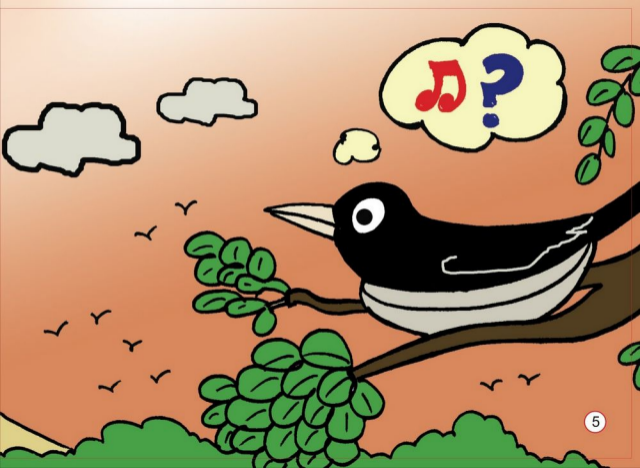
கா
கா
கா





கொஞ்ச நேரம் பாடலை காகே ரசித்தது. பிறகு அதற்குக் கோபமாக வந்தது. இது நியாயமில்லை! அந்தக் குயில் முட்டையாக இருந்த போது, அடைகாத்து குஞ்சு பொரித்தது இந்தக் காக்கைதான். ஆனால் குயிலுக்கு காகேயை விட எத்தனை இனிமையான குரல்! “நான் பொறாமை படக் கூடாது” தனக்குத்தானே சொல்லிக் கொண்டது காகே! குயிலிடமிருந்து பாடுவது எப்படி என்று கற்றுக் கொள்வதே சரியான வழி என முடிவு செய்தது.

கா



காகே குயிலைத் தேடி சென்றது. கண்டு பிடித்தது. குயில்
காக்கையை சந்தேகத்துடன் பார்த்தது. ஆனால் காகே
குயிலை கௌரவத்துடன் பார்த்து, “எனக்கு
பாடச் சொல்லித் தருகிறாயா? என்று விநயமாகக் கேட்டது.
“சொல்லித் தருகிறேன், ஆனால் ஒரு நிபந்தனை” என்றது குயில்.
“தினம் அதிகாலையில் பொழுது புலரும் நேரம் நீங்கள் இங்கே வர
வேண்டும்” தொடர்ந்து சொன்னது குயில். காகே தலையை ஆட்டியது.
“அப்படியானால் நாளையே பயிற்சியை ஆரம்பித்து விடுவோம்” என்று
சொல்லி விட்டு, குயில் தன் வேலைகளை கவனிக்க பறந்து சென்றது.



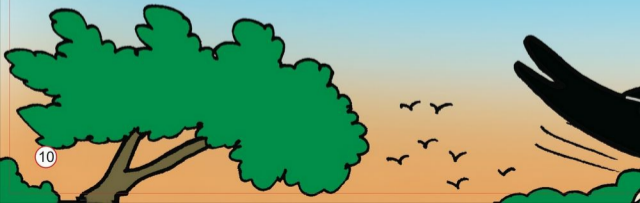


காகேக்குத் தூங்குவதென்றால் மிகவும் பிடிக்கும். சூரிய உதயத்திற்கு முன் விழித்ததில்லை. ஆனாலும் அடுத்த நாள் பொழுது புலரும் நேரம் பாட்டுப் பயிற்சி இருக்கிறதே! அதனால் படுக்கப் போகும் முன், மறுநாள் எழுவதற்கு கடிகாரத்தில் சரியான நேரத்திற்கு அலாரம் வைத்தது. குறிப்பிட்ட நேரத்தில் அலாரம் அடித்ததும், காகே படுக்கையிலிருந்து துள்ளிக்குதித்து எழுந்து, கண்களிலிருந்து தூக்கத்தைத் துடைத்து எறிந்து விட்டு, பாட்டு வகுப்புக்குக் கிளம்பியது.





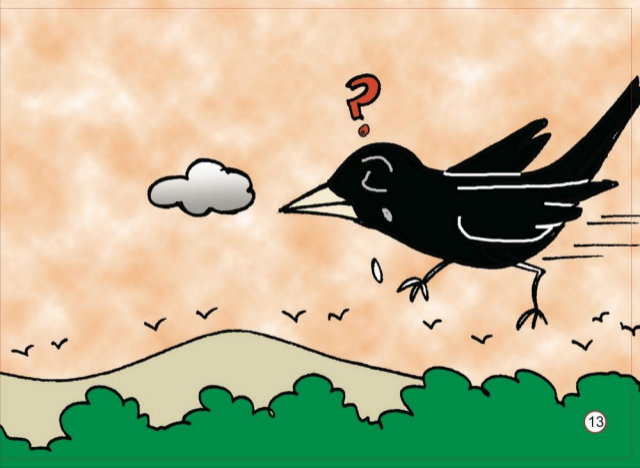
குயில் பொறுமையிழந்து காத்துக் கொண்டிருந்தது. காசே அடுத்த கிளைக்கு வந்து அமர்ந்த உடனேயே, பாடல் பயிற்சியைத் தொடங்கியது. “சரி! முதலில் இதைப் பாடுங்கள்” என்று கூறி, “கூ... .. கூ.. ..” என்று குயில் பாடியது. ஆர்வத்துடன் காசேயும் பாட முயற்சி செய்தது. ஆனால் என்ன முயற்சி செய்தாலும், அதனால் ‘கா.. ..கா... ..கா’ என்றுதான் பாட முடிந்தது. கொஞ்ச நேரம் பொறுத்துப் பார்த்த குயிலுக்கு, போதுமென்று ஆகிவிட்டது. “உங்களால் முடியாது” என்று சொல்லி, “நீங்கள் வேறு ஆசிரியரைத் தேடிக்கொள்ளுங்கள்” என்ற அறிவுரையோடு பறந்து சென்று விட்டது.





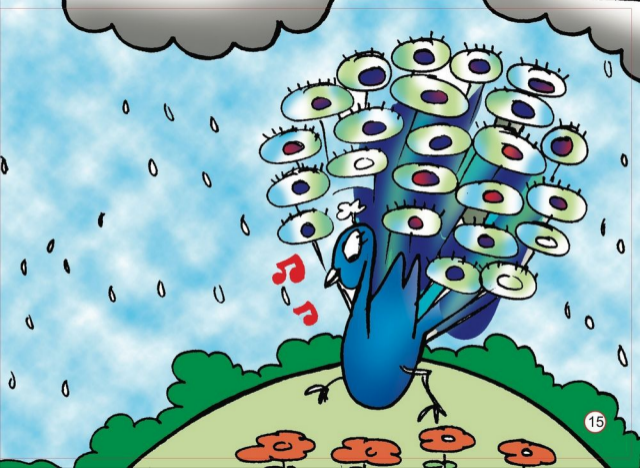
காகேவுக்கு பெருத்த ஏமாற்றம். பொங்கி வந்த துக்கத்துடன்,
தன் கூட்டிற்குத் திரும்பி வந்தது.





நாட்கள் ஓடின. ஒரு நாள் காசு பார்த்துக் கொண்டிருந்த போதே, வானத்தில் கரு மேகங்கள் சூழ்ந்தன. குளுமையான காற்று அடிக்கத் தொடங்கியது. சிறு மழைத் தூறல்களும் விழுந்தன. அந்தச் சமயம் ஒரு மயில் தன் அழகிய தோகையை விரித்து ஆடுவதை, காசு தன் கூட்டிலிருந்து பார்க்க முடிந்தது. காசுவுக்குத் தானும் அதைப்போல ஆடவேண்டும் என்ற ஆசை வந்தது. 'மயிலைக் கேட்டால் கற்றுக் கொடுப்பார்' என்றெண்ணி, அவரிடம் பறந்து சென்றது.



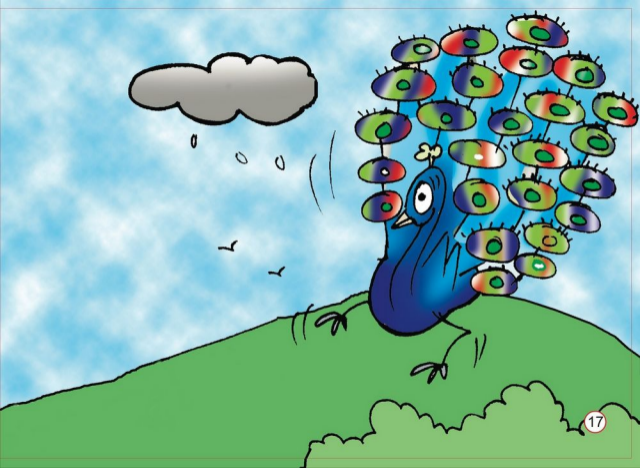


“மயிலே! மயிலே! எனக்கு நாட்டியமாட சொல்லித் தருவாயா?” என்று மயிலை, காகே கேட்டது. “நிச்சயமாக! நான் செய்வதைப் பார்த்து அதே போலச் செய்” என்றது மயில். காகே தன் வால்பக்க சிறகுகளை விரித்தது. தாளத்திற்கேற்ப குதித்தது. “இது சரியாக இல்லை” என்றது மயில். “நான் செய்வதை கவனமாகப் பார்” எனச் சொன்னது மயில். காகே மீண்டும் மீண்டும் முயற்சி செய்தது.

ஆனால் சரியாக மயில்

போல் ஆட முடியவில்லை. மயிலுக்கோ ஒரே கோபம். “உனக்கு நாட்டியமாடவே வராது போ” என்று கடிந்து பேசிவிட்டு, பறந்து போனது.





காகே மிகுந்த வருத்தம் அடைந்தது. அதற்குப் பாட வரவில்லை, ஆட முடியவில்லை! சரி, ஒரு நல்ல கூடு கட்டவாவது தெரிந்து கொள்வோமென்று எண்ணி ஒரு குருவியிடம் சென்றது. ஆனால் குருவி காகேயின் விருப்பத்தைக் கேட்டதும், “நீயா? உன்னால் ஒரு நாளும் என்னைப்போல கூடுகட்ட முடியாது” என்று கர்வத்துடன் கூறி, காகேவைத் திருப்பி அனுப்பிவிட்டது.



காகேவுக்கு மிக வருத்தமாக இருந்தது. ஏதேனும் ஒன்றில் சிறப்பு பெறுவது எப்படி? தனது கூட்டிலிருந்து கீழே பார்த்தது. கீழே இருந்த வீட்டின் பின்புறம் ஓர் அரிசிக்குவியல் தெரிந்தது. உடனே சத்தமாக 'கா! கா!' எனக் கரைந்து, தன் குடும்பத்தினரையும், நண்பர்களையும் அழைக்கத் தொடங்கியது. எல்லோரும் வந்து வயிறு புடைக்க சாப்பிட்டார்கள்.





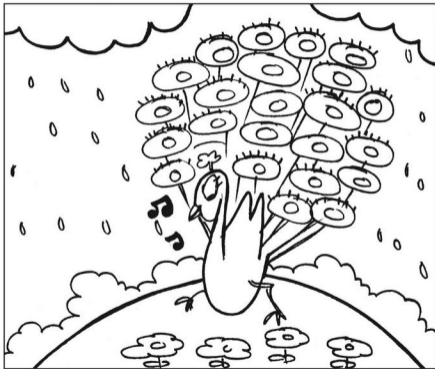
அப்பொழுதுதான் அதற்கு ஒரு உண்மை புரிந்தது. தன்னால் நன்றாகப் பாட முடியாது, அழகாக ஆடமுடியாது, சிறப்பாகக் கூடுகட்ட முடியாதுதான். ஆனால் வேறு எந்த பறவை உணவைக் கண்டதும் காக்கைகளைப்போல எல்லோருடனும் பகிர்ந்து உண்கின்றன? குயில் இல்லை, மயில் இல்லை, குருவி நிச்சயமாக இல்லை. தன்னையும், தன் இனத்தவரையும் தவிர யாருமே இல்லை. தன்னைப்பற்றிய இந்த விஷயத்தைத் தானே தெரிந்து கொண்டதில் காக்கேவுக்கு மிகுந்த ஆனந்தம். இப்படிப்பட்ட தாராள மனம் கொண்ட குடும்பத்தில் தானும் இருக்கிறேன் என்பது அதற்குப் பெருமையாக இருந்தது.



மற்ற காக்கைகள், காகே மிகுந்த
உற்சாகத்துடன் இருப்பதைப் பார்த்து,
“என்ன காகே! கல்யாணம்
ஆகப்போகுதா கொஞ்ச நாளிலே?”
என்று கிண்டல் செய்தது. காகே
வெட்கப்பட்டது.



உங்களுக்குப் பிடித்த வகையில் வண்ணம் தீட்டுங்கள்.





என் பெயர் அஞ்சலி. நான் எப்போதும் விளையாட்டில் முதலாவதாக வருவேன். விளையாடுவது உங்களை ஆரோக்கியமாக வைக்கிறது. எனக்குக் காமிக்கல் புத்தகங்களும் ரொம்பப் பிடிக்கும்.

நீங்கள் இந்தப் புத்தகத்தை வாங்கியதற்கு நன்றி. நீங்கள் இந்தப் புத்தகத்தை வாங்கியதால், நானும் என் நண்பர்களும் எங்கள் நூலகத்தில் இன்னும் நிறையப் புத்தகங்களை படிக்க முடியும்.



வெங்கட்ரமணா கௌடா கன்னடத்தில் முதுநிலைப் பட்டம் பெற்றவர், மூத்த பத்திரிகையாளர். உதயவாணி மற்றும் விஜய் கர்நாடகா இதழ்களில் பணியாற்றுவதுடன், அவர் சில காலத்துக்குத் தன்னுடைய சொந்த மாதாந்திர இதழுக்கு ஆசிரியராக இயங்கிவந்தார். இவர் உத்தர கர்நாடகத்தின் ஹலக்கி பிரிவைச் சேர்ந்தவர், நாட்டுப்புற வடிவிலான கதைகள் மற்றும் கவிதைகளுக்காகப் புகழ் பெற்றவர். இவர் தற்போது ஹைதராபாத்தில் ஒரு தொலைக்காட்சி சானலில் பணியாற்றிவருகிறார்.



பத்மநாபா, கர்நாடகத்தின் பல்வேறு செய்தித்தாள்களுடன் பணியாற்றியுள்ள ஓர் ஓவியர்.

காக்கைகள் அழகாக இல்லை. அவர்களால் குயில்
போல இனிமையாக பாட முடியாது, மயில் போல ஓயிலாக ஆட முடியாது. ஆனால்
அவைகளிடமிருந்து நாமெல்லாம் கற்றுக்கொள்ள வேண்டிய சிறப்பான
பாடம் ஒன்று உண்டு. அது என்ன என்று இந்த புத்தகத்தைப் படித்து தெரிந்து
கொள்ளுங்கள்.

இந்தத் தொகுப்பில் மற்ற தலைப்புகள்

- படசில் உல்லாச பயணம்
- குயில் பாட்டு
- தாத்தா மீனும் வானொலிப்பெட்டியும்
- முயலும் ஆமையும் (மீண்டும்)
- மாதுளைமுத்தின் இன்கவை
- பள்ளிக்கு வந்த காய்கறிகள்
- வானவில் மீன்
- சிட்டுக்குருவியும் கொய்யாப்பழமும்
- பால் இருக்குதா பழுப்பு பசுவே?

எங்கள் புத்தகங்கள் ஆங்கிலம், ஹிந்தி, தமிழ், தெலுங்கு, மராத்தி,
குஜராத்தி, பெங்காலி, பஞ்சாபி, உருது மற்றும் ஒரியா மொழிகளில் கிடைக்கும்.



PRATHAM BOOKS

பல இந்திய மொழிகளில் வெளியாகியுள்ள எங்களின் எல்லாப்
புத்தகங்களையும் பற்றிய விவரங்களுக்கான இணையதளம்

www.prathambooks.org

Age Group: 7-10 years

Pakirndu Unnum Kaakai (Tamil)

MRP: Rs. 20.00

ISBN 81-8263-734-1



9 788182 637341